Ն՝ 2176

1884 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 8 ԲԼՈՒՇՇԻՆՈՒՀ

ՄԼՐԻԶԻՆԱՅԻ ՄԼՆԵ

ԹԻՐԱԼՍԱՆԸ ԷՖԲԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՑԷ ՎԷ ՄԻԼԻՑԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԼԻՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ԷՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 դրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ

Կիր սէնէլիք . . . . . 200 դրշ.
Ալիք այլեգ . . . . . 105 »
Իւշ այլեգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բօյթա իւէ իրսալ օլունանագլար իշիւն

Կիր սէնէլիք . . . . . 240 դրշ.
Ալիք այլեգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթիրը իշիւն

1 վէ 2 վէ 3 ամսէ սահիպիւէ . . . 5 դրշ.
Ամենամիւ սահիպիւէ . . . . . 2 »

ԻԹԹԱՐ. Պանգա, Ներքէր վէ ուսմուրը սարրաֆիկէ պիտ իլանաթ.

2 վէ 3 ամսէ սահիպիւէրէ . . . 6 դրշ.
Ամենամիւ սահիպիւէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւատէթ իշիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվզուը նաֆիսա տայիր պէնտիր մէճմանէն գապուլ օլունանագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայանագ տըր։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն՝ 5 ԴՐՈՒՐՈՒՇ

Իսարէխանէսի, հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպասասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 խանէսի տիր։ — Գազէթանըն ուսմուրը Իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ պիտ քեազիթի մէվսում հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Չիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունագաղը կիսի, քեազիթի մէքեաթիպին տապի անուն նամընա Լէօնաէրիմէսի էգիթիպա իատէր։

ԿԻՒՆԻ ԻՒՐ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

Թիճարէթ ահանամէլէրինի թէագիգ մէմուր օլան վէ Օրման վէ Մէհատին միւտիրը ուսմանիսի Գուլյուճեան Պետրոս էֆենտի հաղրէթլէրինին Թահէր բրիպանէնտէ պուլունան գօմիսիօն, պուքէրէ իքամայը վագիֆէ իտէրէք, օլ պապտէ Թանզիմ էլէտիկի լայիհայը Սատրազամ հազրէթլէրինէ մէճլիս տիր։

Լայիհայի մէզբիւրէ՝ գարիպէն մէճլիսը խասսա վիւքէլտտա թահսիրը թէզէքբիւրէ ալնմագ տըր։

—

Իսթիրիֆկինէ կէօրէ, Սրհհիւէ մէճլիսի էվրօրատան կէլէն եօլ ճրարա, վարնա Թարիգինի Թերհէն Թրէսթէ Թարիգիւէ կէլմէլէրինի Թավսիյէ իմմէր Ռէշիթ Պաշա իլան նէյր իմմարէտտա պիր իլան նէյր իմմարէտտա վէ Պէրլինտէ իվ։

Էվրօրատան ջէմէնտիֆէրէկէր իւէ կէլէնէր իշիւն Թաթար Բազարճիք իւէ Եանպօլուտա սրհհիւէ սիմանդիրը Թէէսիս օլունագ իմիշ։

—

Լէյբէ-ին գավինէճ, Սրհհիւէ մէճլիսի էվվէլիսի կիւնքի իճթիմարնտա, Անատոլը Գավազընին եօլը արապիւճէճ պիր Թէհսիֆուզպանէ օլամայաճապը նազարը տըգգաթա այարագ, մէզքիւր Թասավվուրը կէրի պըրագմագա գարար վէրմիշ տիր։

—

Սրբազիա վէ Գուլկարիսթան պէյնինտէքի իսթիլաֆը մաւիւմ Գուլկարիսթան բրէնսի Ալէքսանդրը պէօյիւք հէմշիրէսի Բրէնսէս Մարի տը Հէսին մասէթասը իւէ պու քէրրէ գարիէն Թէսվիյէ օլունմուշ տըր։

Բրէնսէսը միւշարէյէհա՝ Տարմէնտատան Սօֆիայա էանի սէյահաթնտա, Սրբպիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ իսթիլաֆը մէզքիւրը տէֆի իշիւն Թէյէպպիւսաթը լազրմէտտ պուլունմըշ, վէ պունտա նէյլ օլարը մուվաֆֆագիյէթ իսթիլաֆին Թէսվիյէսի իշիւն մուգատտամ պիրէր մուրախաս Թաին իմմիշ օլան Ռուսիա, Ավսթրիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի Թարաֆընտան Թասիպ գըլընմըշ տըր։

Իպու սուրէթը Թէսվիյէ մուճիպինճէ, Գուլկարիսթան դասինէթսըզ՝ Սրբպ միւԹէհիլէրինի Թէլիմ իմմէտիկի հագգընտա իյահաթը լազրմէ վէրմիշ օլարը կիսպէ, Սրբպ գապինէթսըզ տապի Թարաֆէյնէ մուճիպը խօշնուտ պիր սուրէթտէ Թահսիրը հուտտուտա մուվաֆֆագաթ իմմիշտիր։

—

Նուլլըրն պէյանընա կէօրէ, Թրամվայ գումանեասը՝ Օրթաքէօյտէն Ալնաուտա քէօյիւնէ գատար Թրամվայ խաթթընն Թէմտիտի հագգընտա Գուրուչէշմէ վէ Ալնաուտա քէօյ էհարիսի Թարաֆընտան վագը օլան Թալեաթ մուվաֆֆագաթ իմմէմիշ օլտուղընտան, էհարիի մէրգումէ՝ Թրամվայ գումանեասընըն խաթթը մէզքիւր ինչասընա մէճպուր իսթիլէսինի, վէ երինէ գապուլ օլունմասընը Թագտիրտէ, նֆիա նէզարէթի Թարաֆընտան խաթթը մէզքիւրըն ինչասընա Թէչէպպիւս օլունմասընը միւսթէտի օլարագ նէզարէթը միշարէյէ յահայէ պիր արզուհալ Թագտիմնէ գարար վէրմիշէր տիր։

Թրէնէին պէյանընա կէօրէ, Սատրազամ հազրէթլէրի Թարաֆընտան Ալտիյէ նէզարէթինէ փուգու պուլան էմր ու իշար իւզերինէ, Թրամվայ շիրքէթինին Թէգիգը հիսապթը զրմընտա Տէրսաատէթ վէ Պէյօղլու միւտտաի ուսուսիլերի Թարաֆիարընտան իգթիտա իտէն մուամէլէ իճրա գըլընմագտա իմիշ։

—

Հլանտրատտաքի Սարթալի նամ Բուսմ Թիճարէթ էվինին իզհարը իֆլաս իմմէսինտէն նաչի չէհրիմիզ բիւցասընտան տապի խայլիճէ միւթէզարրուր օլտուղընը եազմըշդը տըր։

Ալտարղըմըզ մաւիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, իպու ափիզատա Սերիւդինանէն մէզքիւր բիւցասատա պինինպէ էն գիյատէ միւթէզարրուր օլտուչ օլան Տանիէլ Բարա, Թարգիւլիսօֆ Ճիրատէրլէր, Լըտրգ, Պանգ ատր Գոնտանինքը իլէ Սոսիէթէ տէ Ճանիժ է վալէօր պանգալարընան միւտիրլէրի, Գոնմէթօ պիրատէրլէր, Եսպէհան, Հաճի Թէոդ օղլու Ալէ Գարաէնէվ, Հան Հէնէնտիլէր Մ. Ճրաէնկի Նէգտանտէ իճմիմա իտուպ, մաճագալարընան 100տէ 65 գապուլ իմմէյէ միւհէյյա պուլունտըգլարընը պա թէյէկրաֆ Լօնտրա իլտր իմմիշէր իսէ տէ, Սր ըթաբ Թիճարէթ էվինին ճէվապը հէնուզ կէլմէմիշ տիր։

Բէզարէք իշկտրտիրինէ կէօրէ, Դամիր բիւցասընտան տապի 60.000՝ լիրատան գիրատ ալաճաղը պուլունուպ, անհագը Մահլուպին էքսէրիսի էրվէնի Մվլէթինէն իմիշ։ Գուլկարիսթան վէ Գուգչէյտ տապի Սրարթալի Թիճարէթ էվինէն ալաճագլարը պէնճանագտա իմիշ։

—

Եանանիսթանտա քի Լօրիս-մելէքի Ֆրանսզա գուվանեասընընն սանտրգ քեարը իլէ մուավինինի վէ պիր պէքճիի մատէնը մէզքիւրէ 3 միլիվէթրօ մէսաֆէտէ գաթլ իտէն հայտուտարը տէրտսէտ օլունտրգընը տիւն վէ էվվէլինի կիւն Թէյէկրաֆ խասպէր վէրմիշ իտի։

Տիւնքի՝ բօբա իլէ կէլէն Եուանան կազէթաճըլարընն պու սրպտէ վէրտիքլէրի Թաֆսիլաթա կէօրէ, իպու վագտտի Մ-Բէյ...ի՝ պիր Թիճճար սէֆինէսինին գաբտանը Թարաֆընտան Լօրիսմա իմպապ օլունմուշ տըր։ Մէրգում գաբտան՝ մայէթինտէ պիր Թայֆա իլէ պէրապէր Գամարիցա նամահայտէն մատէնը մէզքիւրէ կիտէր իքէն, Լօրիսմա իւշ քիլոմէթրօ մէսաֆէտէ Եուանան ասքէրի իւնիֆօրմասը իլէ 7 էշխասա Թէատրիճ իտուպ, կրաս Թիֆէնկի իլէ միսլլահ օլան էշխասը մէրգումէնին վէրտիքլէրի «կէրի» էմրի իւզէրինէ Ալթասթա մէճպուր օլմուշ, վէ հէնուզ 100 ատրմ ալմըշ իքէն, պիր չոգ Թիֆէնգ սէսի ալմըշ օլտրընտան կէրիյէ ավտէթլէ էշխասը մէրգումէնին տապա տոզրու ֆիրար իմմէքտէ օլտրգընը, վէ մէրգում սանտրգ քեար իլէ մուավինինին մազթուլէն վէ պէքճինին թէշիքէլի պիր սուրէթտէ մէտրուհէն եէրէ սէրիլմիշ օլտրգլարընը կէօրմիշ տիր։

Գաբտանը մէրգումն վէրտիկի պու խապէր իւզէրինէ Լօրիսմ քէօյլիւլէրի գաթիլէրին տէնիզտէն ֆիրարլարընը մէն իշիւն սահիլէ էնտիքլէրի կիպէ, հիւքիւմէթ տապի գաթիլէրին եէլքէն սէֆինէլէրի իլէ ֆիրարլարընը մէն իշիւն պա թէյէկրաֆ բիրէտէն պիր հարպ սէֆինէսի ճէլպ իմմիշ տիր։

Մէրգումանտրգ քեար վէ մուավինի արապա իլէ կիմմէքտէ վէ պէքճի տապի աթ իլէ արապանըն արգասընտան կիմմէքտէ իմիշէր։

ՏԱՅԻԼԻԹԼ

Սատրազամ Սաիտ բաշա հազրէթլէրի կէչէն կիւն Պէյօղլունտա Հօլանտա սէֆարէթինէ պիլ ազիմ, սէֆիր Մ. ժօնքէր վան Թէթսէ իատէի վիզիթա իմմիշէր տիր։

Բէզմիք սէֆիրը միւշարէյէհ տապի օ կիւնի Սթամպօլ Թարաֆընա կէչիպ միւքէլա վէ մէմուրինը քիրամ հազարաթընա վիզիթալար վէրմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ վէ պիտտը սէլասէնին տէվիրը պէէտիտէ Թագսիմաթը մուճիպինճէ տէրտսէմը իքմալ պուլունան Թահրիրը սապրգ եօգլամասընտան 1ինճի վէ 2ինճի վէ 3ինճիւ վէ 3ինճի տարէլէրին մուամէլաթը Թահրիրի. 1000ի դրուշ զամմ օլունըրընը էյդ Բէրամ-ճաղը յօր։

—Գարատէնիզ պողազը մուհաֆըզլուղը վէ քեազէթինճէ պուլունան միրիֆա Ռիֆաթ բաշանըն էօսմանինճէ ֆէրիգ ալիք ռիւթպէսի Թէֆթիշիդը։ Ագտէնէզ պողազը մուհաֆըզլուղը վէ քեազէթինէ Թաճին պուլրումշ տըր։

—Տիւղճէտէն չէքիլէն պիր Թէյէկրաֆա Մէօրէ, Գարսէրիյէ բօսթասընը վուրան էշգընասան օլուպ մահպոպ պուլունան Ֆոճիա իպրահիմին իպրարը իւզերինէ քէնտի խաեէսթինճէն մէ գաղը Հասանը տամընտան 1000 դրշ. մէճիտիյէ շրգարրլմշ տըր։ Եղրէյ մէրգումէտէն պիր գաչընը օրմանտա պուլունտուղընը խապէր ալընմագ։ Թասֆիրլերի իշին տաքէր սէվգ օլունմուշ տըր։

—Թէսալիատա Գալաթիէ նամ մահալտէն Զուսմերկայա կիմմէքտէ օլան իւշ Ռում քէօյիւ արապիի Օսմանիյէտէն միւրուրլերի էանատ, պիր գայա իպզերինտէ տուրմագտա օլան վէ պիր ռիվայէթտէ քէնտիլէրինտէն ագչէ Թալեպ իմմիշ պուլունան պիր Օսմանը ամքէր նէֆէրինի մէզքիւր գայանտան ալմաղը եուվարլարը Թէյէֆ իմմիշ օլտրգարընտան, Եունան հիւքիւմէթի՝ գաթիլէրին տէրտսէթ օլունարագ հագիգաթը հարն մէյտանա չրգարրլմասընը էմր իմմիշ տիր։

—Եանանտան Եաղլան պիր մէքթուպտա օգունտուղընա կէօրէ, Վանկէլի նամ հայտուտ սերքէրտէսինին չէթէսի Թարաֆընտան տագա աշրրլան Տօգթօր Մէնգիլիէս՝ 600 լիրա Ֆամալիս ագչէսի վէրէրէք գուրթուլմուշ տըր։ Ռիվայէթէ կէօրէ, պու տօգթօր՝ պունունլա իւշ տէֆա տրը Թալիս ագչէսի եանի ճէման 1500 լիրա վէրէրէք, հայտուտար եէտինտէն եագասընը գուրթարմագտա իմիշ։

—25 նէֆէրտէն իպտրէթ պիր հայտուտ չէթէսի՝ Եանանա վիլայէթի տախիրինտէ Բերմիտի Տիվարընտա պիր Թիճճար քերվանընը չէվիրիպ սոյտուգտան սոնրա, Թիճճարտան պիրին Թէյէֆ վէ տիկէրինի Թէվգիֆ իլէ գուսուրլարընա եօլ վերմիշլեր, վէ երինէ օ գասապա ճիվարընտա Բերմիտիտէն Պերթա կիտէն պիր քիրաճըյը տապի Թէյէֆ խատա, իւզերինտէ պուլունան 150—200 գատար Օսմանը վերասընը ալմըշլար տըր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Ամսու Հավ.

Բարիզ 18 Նոյեմ.

Ֆրանսա վէ Զին տէվլէթլէրինին տօղրուտան տօղրուա միւզաքերէ իմմէքտէ օլտրգլարը բիվայէթ՝ քէսպը գուվվէթ իտէյօր։

Բարիզ 18 Նոյեմ.

Մ. Դ'Օրզ կազէթասընտա միւնտերիճ պիր պէնտը Թագդիրամիզ մէպնի Ամս. Հավասը տիրէքթօրը Մ. Լուտար Լըպէ՝ պէնտը մէզքեարը իմգա իտէն Մ. Սէսիի տուէլլօյա տավէթ իմմէք իւզրէ քէնտի չահիտլերինի կէօնտերմիշ տիր։ Տուէլլօ պուկիւն վուգու պուլուպ, Մ. Սէսի՝ էլինտէն մէճրուհ օլմուշտը։

Բարիզ 18 Նոյեմ.

Մէճլիսը մէպուսան գօմէսիօնը՝ պուդջատա վէ ուն բուսումընը Թէզեիտ օլունմասընը եասէն գապուլ իմմիշտիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն Բազ. ժողով Գալաթա խորհրդարանընտա Մագսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը Թահրընտա իճթիմա իտէրէք, պէրվէճը ապի պազը մէսաիլ իլէ մէշղուլ օլմըշ տըր։

Մէճլիսը մէզքիւրը գարարը ախիրի մուճիպինճէ, Բաթրիգը մէրհում Տ. Ներսէս Սրբազանը ճէնազ ալտը հոգգընտա հիւքիւմէթը Սէնիէ Թարաֆընտան իպրաղ պուլրըլան հիւրմէթ ու Թասգիմատէն տօլայը պէյանը Թէյէքքիւր իմմէք, վէ մերհում միշարէյէհն սօն արզուսը մուճիպինճէ խապքիալը հազրէթը Շէհրիյարի իլէ վիւքէլի ֆիրամ հանրատթրնտա Թագտիսը Թէշեքքիւրաթ էրլմէք իւզրէ պանատան ագտէմ Պապը Ալիէ պիր Թագրիր եազըմըշ իտի։

Սատրազամ Սաիտ բաշա Հազրէթլէրի՝ Բաթրիգանէյէ պիր ճէվապնամէ իրսալ(ի)էյէ, Թագրիրը ազգիքերքանա քիրայի հազրէթը Շէհինշահիյէ արզ, օլունտուղընը իշար պալուլմուշ, վէ վասիյէթնամէյէ միշապէհ սան իսթիճանամէսինտէն անալարի տրը Պէճճէյէ տէվլէթ ու վիլէթին իրիմիսանը հազրէթլէրինի էյիճէ ֆէէմ իմմիշ օլան Բաթրիգ Ներսէս Սրբազանը վէ ֆաթը չուսյան Թէէսսիֆ օլտուղընը պու միւնասէպէթէ պէյան Եղէմիշտիր։

Քազ. ժողով՝ իպու ճէվապտամէլի գրաաթ իմմիքտէն սօնրա գավանինը աթիգայա վէ հուգուգը միլլէթ մուավքգ պիր սուրէթտէ Բաթրիգ ինթիխապը մուամէլաթընն իճրա օլունմասը իշիւն պազը գարարլար վէրմիշտիր։

Մեզքիւր քիրիսէ տուվարարընն պիտայէթինտէն նիհայէթինէ գատար գամբանալար մաթէմատիք սուրէթտէ չալընմըշ տըր։

Բէզարիք բազար երթէսի կիւնի տապի Պրուսանընն գրզ վէ երքէք չակիրտանը՝ մէքթէպլէրինտէ պիլիճթիա, Բաթրիգը մէրհումըն բուհը իշիւն տուվարար օգունմուշլար տըր։

Պրուսա Ազգ. Ժողովարը՝ ալամէթը եաս օլմագ իւզրէ 2 հաֆթա Թաթիլ Թէտրիքլերի կիպի, բազարլար տապի Ներսէս Սրբազանընը բուհը իշիւն պիր հաֆթա գուստտար Շերիֆ Թագտիս իմմէյէ Առաջնորդ Սրբազանտան էմր ալմըշտր տըր։

—

Մէրհում Դէորգ Դ. Սրբազան կաթողիկոսը Թէրճէմէի հալի՝ ապօնէ ուսուլի իւզրէ վէ Տ. Սարգիս Գնունի մարիճէթիյէ պու կիւնլէրտէ նէյր օլունաճաղը մէմուր տըր։

Էսէրը մէզքիւր՝ իքի ճէսիմ գրսմա միւնգասէմ օլուպ, գրսմը էվվէլինտէ, մէրհումը միշարէյէհն վէյատէթինտէն վէֆաթընա տէկին, Սթամպօլ Բաթրիգխանէսինտէ վէ Ս. Էջմիածին վեհարանընտա մէվճուտ էվրագլարա, վէ կաթողիկոսը միշարէյէհն 1848տէն 1882 սէնէսինէ գատար օլան Օրացուցիչներընտա քի եէվմիյէ գուլուտաթըյա միւսպէթ վէ մուսատտագ պիճճիւմնէ էֆալը միւնէրճէ պուլունաճագ, վէ լաքին գրսմը մէզքիւրտէ նագլու հիքայէ օլընան էֆալը մէզքիւրէնին էվրագը միւսպիթէ վէ մուսատտրգէսինին խիլասան մէալի՝ իքինճի գրսմտա միւնտերիճ օլաճագ տըր։

Էվրագը մէզքիւրէ՝ միւթէլիֆ մէքթուպ, ֆէրման, կոնդակ, Թէյէկրաֆ, լայիհա, նիգամնամէ, Թալիմաթ, բաբօրթօ վէ սաիր չայանը միւթալաա քեազըտարտան իպարէթ տիր։

Էսէրը մէզքիւրտէ մէրհում Գէորգ Դ. կաթողիկոսըն հէվ պէր հայաթ օլտրգը վէ հէմ վէֆաթ իմմիկի գէմանընն Թասվիրլերի իլէ Ս. Էջմիածինին, Գէորգեան ճեմարանըն, Բիւրական սայֆիյէսինին վէ Օշականտաքի Ս. Մեսրոպ քիլիսէսինին բէսիմէրի տապի մէվճուտ օլաճագ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ

Ճանիպինտէն կէլէն իլան։

Պէհէր հիսսէյէ իթթասը մուգարրէր օլան ալթուն ագչէ 12 պուչուգ ֆրանգլըգ 5 նումէրօլը գուբօն պօրտրօլարը՝ լիճճիլիլ Թաստիգ ալաֆը. 1884 դեկտեմբերին պիրինճի կիւնինտէն իթթիպարէն պէհէր սալը վէ ճումա կիւնլէրի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆը. տապի Զտէն 4է գատար Շերքէթին մէրքէզինտէ գապուլ օլունուպ, Թէէտիյաթը տա Շերքէթ սանտրը Թարաֆընտան 8 կիւնտէ վագը օլաճաղը հիսսէտարանը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։ 2—1

ԽԱՐԹՈՒՄ ՏԻՒՇՄԷՏԻ

Կէչէն կիւնլէր Խարթումն նիհ-հակէթ սպիէր էլինէ տիւշմիւշ վէ ժէնէրալ Կորտոնն տախի է-սիր իտիլմիշ օլտուղունա տայիր պիր շախա զուհուրա կէլիպ, մէղ-քիւր շայիա պիր իքի կիւն զար-ֆընտա տախի էօյլէ պիր սահիմ-լիք բէնկի կէօսթէրմէեէ պաշլամ-ա քի, հէման մէղքիւր ֆէլա-քէթէն վուրդուի իպզերինէ ատէ-թա հիշ պիր շիւրհէ գալմա-մագտա կիպի իտի։

Պաղը եալանլար էօյլէ ուսթա-ըգլա իճատ իտիլիրէր քի, ա-սըլ եարանը իճատ իտէնին պիրէ եավաշ եավաշ ինանմասը կէլիր։

Նիւեա Մէհտի թապիր օլունան ասանթէ բէպզմայէր, ժէնէրալ Լօրտ Ռոբըրթսին գօմանտասը լմահթ ընա օրարագ խարթումն վէ ժէնէրալ Կորտոնն խէլաքը-նա ղիթմէքտէ օլան ինկիլիզ օր-տուաւանուն մահէլի մագուտու-նա վասը օլմասընտան էվվէլ չէհ-րի մէգոսորը զապթ իտիպ իչինի պիթիրմէք ի չիւն 150000 (՞) նէ-ֆէր ասքար իլէ հիճուսա ֆէթմիշ, վէ ժէնէրալ Կորտոնուն մարէթնի-տէ պուլունան 10000 նէֆէր էր-ըլ վէ Ս՞ըսը ասքիրինա 8000 նէֆէրի ջէնտիսինի թէրք իտիպ Մէհտինին Քարաքընա կէչմիշ։ Վէ ժէնէրալ Կորտոնուն մարէթնի-տէ պուլունան 10000 նէֆէր էր-ըլ վէ Ս՞ըսը ասքիրինա 8000 նէֆէրի ջէնտիսինի թէրք իտիպ Մէհտինին Քարաքընա կէչմիշ։ Վէ ժէնէրալ Կորտոնուն ասքէր էլինէ տիւշտիւքլերի պէյան գը-ըլնտըգտան պայգա, հայթա խարթումի Մ՞ըսը հարէթլերի թա-ռաքինտան մէղքիւր մագտի մի-էսլիմէնին, պա թէլէկրաֆ ինկիլ-թերրա գըրախչասը վէ վէվի ատա-Բրէնս տը կիտը հարարաթինա տա-խի թէպլիղ գըլնմը։ Օլտուղու, վէ միշարիէյհիւմ հարարաթընին սիւպպէրի իւզերինէ խարթիվ հար-բէթլերի թարաքինտան պիր տէ-ֆա տահա էվվէլքի խապէրին թէէքիտէն թասմիդ գըլնտըղը պիլաբերիմիշ իտի։

Թայդ կիպի, սոնգ սուլգա պի-է իսթիլէրէք իչէն պիր կապէ-թանը պէօյլէ պիր տը՞ր խապէ-ին նասը։ Օլուպ տա թահգրդ իթ-մէքտիզին նէյը իլէմիշ օլտուղու, վէ էօյլէ պիր թէրթիպլի տուղա-ղա նասը գարբմը պուլունտուղո, ադըլերմէք չէյ տէյիլ տիր-սանա... կէչիրիլ։

Ամի պիր կաղէթա պէօյլէ պիր արաճիք նէյը իթսէ, օգուեանլար, կապէթանը հայսիզէթինէ պագարագ, լիզումը տէրճճ-ոնտէն գիյատ միթէէսսիր օլ-մազլար։

Ֆագաթ ինկիլիզլէր իչիւն, Թայդտա եազըլան չէյ, Թայդտա եազըլմը օլտուղու իչիւն, պիր սահիհլիք տիր վէսսէլամ։

Հաթա վիւքէլա աղալարը, կէ-րէք Լօրտլար գամարաբանտա, վէ կէրէք Մէպուսան գամարաբան-տա, բէք նատիրէն վէ բէք տար-տա գալարգլարընտա կաղէթա էօզիւնի աղըզլարընա ալմահա թէնէզվիլ իտեր իքէն, ֆէրտա-ը կիւնիւ խարիճիյէ նաղբրըլ օրտա կրանվիլ ճէնապլէրի, Լօրտլար հուզուրունտա պէյանէ մէճպուր օլտու քի, Թայդ կաղէթասընտա կէօրիւլէն մէղքիւր թէլէկրաֆ խապէրինին սահիհ օլտուղունա տայիր հիւքիւմէթին պիր մալիւ-մամը պուլունմադտա իտի։ Վէ պինէֆս քէնտիսի մէրագ ի-տիպ Բրէնս տը կալա սիւալ իթ-միշ, ֆագաթ նէ քէնտիսինէ վէ նէ տէ Դրալիչա հազրէթլերինէ խըտիվը Մ՞ըսը հազրէթլերի թա-ռաքինտան էօյլէ պիր թէլէկրաֆ կէլմիշ օլմասը իլգէ բիրինէ նէ գատար իֆթիհամ իլլէ-սէք, մէմնունիյէթիմիզ ծնտան չօգ զիյատ օլաճագը թապիի տիր։

Քէնտի ճէսուրլըղը, մէհքարէ-քի աքէրկէյէ վէ մէհարէթի իտ-տարէսի, ալիճէնապլըղը, ին-սանէրվէրլիի, իսթիգամէթի, ֆէնտաքներըղը, վէ նիրէթ գա-վիլիի իլէ տիւնեալը թէհայիւմա-տէ պրագմըշ օլան պու թէք ին-կիլիզ զապիթիդ պիր ոէնէտէն պէրու, եիւզ պինլէրէ չըգարան-լարը էքսիք ծիմալան եաշանի Ա՞ըսպ ասքարները։ Զատա գրարը եէրտէ պաղդադ իլէրու հիմմէ-էրինի մէնն իթտիքտէն պաղդա, պիր իքի այտան պէրու տախի հէման խարթում մուհասարէսինի պուսսիթիւն տէֆ իթմէէ միւ-թէտիր օլապիլմիշ, էլինին ալ-թընտա պուլունան, վէ ատէթա պիգիմ կէմի չէքէն ըմմարքէօր վաբօրլարը գրմաքընտա վէ չէք-լինտէ պուլունան պէշ տիթը ա-տէտ ուֆաճը։ Վաբօրլարընը քէք մահիրանէ խմիմալ իտիպ, պուն-լարա տէմիր էօրթիւլը կէչիրմիշ օլտուղու պիր թագըմ տուպանդ տախի բաղի իթմիշ, վէ նէհրին պօյունա եօգարը աչաղը հարբ-քէթ իտիպ, պաղը Ա՞ըսպարը, նէճիրին գուրգան վէ վիւլէ ան-գիլերինտէն կէրիրիրէ սիրմէյ մոմմաֆիգ օլապիլմիշ տիր։

Ինկիլիզ վիւքէլը, Գօնկօնա կիթմէէ հազրլանան ժէնէրալ Լօրտ Ռոբըրթսու վաբօրան չըգարըպ հէման եաբանալընը, տէչէթի Աֆրիգա չէօլլերինին թա իչէրի-լերինէ նէվգ իլէմիշ օլարընտա, քէնտիսինէ նէ կէօնա պէք աքթ իթթիսադ իլէմիշ օլարընը պի-լիր։

Ժէնէրալ Լօրտ, քէնտի հա-բէքէթի իլէ քէնտիսինէ եալէտ պիր չէրքի կէթիրմիշ օլտուղու կիպի, Ինկիլիզ վիւքէլասընին ին-թիխապ մէհարէթինէ տէ ազ չէրէֆ կէթիրմէմի։

Էկէր Ինկիլիզ վիւքէլասը, ժէ-նէրալ Կորտոնան թէհլիքէլի պիր հալտէ պուլունմադտա, ինչ-պէս գիրանտա գալարգլարընտա կաղէթա էօզիւնի աղըզլարընա ալմահա թէնէզվիլ իտեր իքէն, ֆէրտա-ը կիւնիւ խարիճիյէ նաղբրըլ օրտա կրանվիլ ճէնապլէրի, Լօրտլար հուզուրունտա պէյանէ մէճպուր օլտու քի, Թայդ կաղէթասընտա կէօրիւլէն մէղքիւր թէլէկրաֆ խապէրինին սահիհ օլտուղունա տայիր հիւքիւմէթին պիր մալիւ-մամը պուլունմադտա իտի։ Վէ պինէֆս քէնտիսի մէրագ ի-տիպ Բրէնս տը կալա սիւալ իթ-միշ, ֆագաթ նէ քէնտիսինէ վէ նէ տէ Դրալիչա հազրէթլերինէ խըտիվը Մ՞ըսը հազրէթլերի թա-ռաքինտան էօյլէ պիր թէլէկրաֆ կէլմիշ օլմասը իլգէ բիրինէ նէ գատար իֆթիհամ իլլէ-սէք, մէմնունիյէթիմիզ ծնտան չօգ զիյատ օլաճագը թապիի տիր։

Քէնտի ճէսուրլըղը, մէհքարէ-քի աքէրկէյէ վէ մէհարէթի ի-տարէսի, ալիճէնապլըղը, ին-սանէրվէրլիի, իսթիգամէթի, ֆէնտաքներըղը, վէ նիրէթ գա-վիլիի իլէ տիւնեալը թէհայիւմա-տէ պրագմըշ օլան պու թէք ին-կիլիզ զապիթիդ պիր ոէնէտէն պէրու, եիւզ պինլէրէ չըգարան-լարը էքսիք ծիմալան եաշանի Ա՞ըսպ ասքարները։ Զատա գրարը եէրտէ պաղդադ իլէրու հիմմէ-էրինի մէնն իթտիքտէն պաղդա, պիր իքի այտան պէրու տախի հէման խարթում մուհասարէսինի պուսսիթիւն տէֆ իթմէէ միւ-թէտիր օլապիլմիշ, էլինին ալ-թընտա պուլունան, վէ ատէթա պիգիմ կէմի չէքէն ըմմարքէօր վաբօրլարը գրմաքընտա վէ չէք-լինտէ պուլունան պէշ տիթը ա-տէտ ուֆաճը։ Վաբօրլարընը քէք մահիրանէ խմիմալ իտիպ, պուն-լարա տէմիր էօրթիւլը կէչիրմիշ օլտուղու պիր թագըմ տուպանդ տախի բաղի իթմիշ, վէ նէհրին պօյունա եօգարը աչաղը հարբ-քէթ իտիպ, պաղը Ա՞ըսպարը, նէճիրին գուրգան վէ վիւլէ ան-գիլերինտէն կէրիրիրէ սիրմէյ մոմմաֆիգ օլապիլմիշ տիր։

Ինկիլիզ վիւքէլաս

թեան պատճառաւ այն եւս «Երեմիա Սրբազանի» և յայտնի Գրդանման պարսաւուի և անունը մրոտի, Մամբրէ Սրբազանի Երուսաղեմի «Ազեցակ» և վերջքանասարկու—խոտովիչ եւ. ածականներու կու—խոտովիչ եւ. ածականներու նման անուն պատնայ, և մի՞թէ նոքա վչտացան... գաղտնագէտն Թող քնէ վերէն և այցեմայր Թող քնէ վերէն ի անկեալ վիրութիւն անէ Բաղէշի անկեալ վիճակին որ խեղդուելու վրայ է. ուրիշներին՝ ուրախութեան և հարսանեաց աղաղակները ցոյց կը տրուին։

Զգացուած սրտով կը գրեմ, և իրաւունք ալ ունիմ զգածուելու և ցաւելու իմ թշուառ հայրենեաց վրայ։ Ոչի՞ մէջ տակաւին երկու հատկատարեալ գիրչ բրոնող և անսխալ գրողներ տեսնուած չեն։ Ցապա գթութեան և կարեկցութեան արժանի չէ՞ Բաղէշի ապագայ սերունդը որ եթէ այսպէս ազիտութեան մէջ մնալու լինի, ողջ գերեզման մտնելու կամ գաղթականութեան դառն հետևանքները հագիւ կարող ըլլան լինին աղատիչ լինել իրենց տառապանքներէն։ Բաղէշի դիրքը ուրիշ երկիրներու ալ չենմանիր որ հողագործական ձեռնարկութիւններով կարողանայ մարդավարդ ապրուստ անել։ Մինչդեռ մի քայլաբի շուրջ գտանող գիւղացիները ամեն տարի քանի՞ քանի հիւրապարակներ սատիպուն հաց գտնելու, ապայն երիցի մէջ հոդ կը գտնան՞ որով մարդավարդ կարողանայ երկիրը մշակել։ Այսպէս գոյով իրաւունք չունի՞մ ասելու որ Բաղէշը բաց ի նիւթականէն մընացեալ բոլոր տեսակէտներով ապաղքատ է վանէն և չանց ետ՞ որ ինչ, ինչ բերէ։ Վանի ուսուցիչներէն աշաղարկի մը կարողացաւ 5—6 տարի որքանոց մը հաստատ պահել, այն ես առանց կարուածի։ Քաղաքի մէջ տուներ վարձելով, մուրացկանութեան անդամ եղելով՝ 25 որբ անտէր եւ աղքատ մանուկները պահեց իր հաստատամտութեամբ, և մատացներ են օրերը որ 10 ընթացարարուսեալ դո

-ուներ պիտի ընդայէ գաւառական Ազգային։ Բաղէշի իշխանները ի՞նչ կարողացած են գործել իրենց հաստատութեամբ, կամ ո՞ր ուշուցչի գործերին օգնելով՝ նպաստներ հաստատած են, Թող ցայս, Բաղէշը զուրկ է մանգամայն կրօնական մխիթարութիւններէ։ Եթէ առաջնոյն ոչ, գէթ վերջնոյն ոյժ տուած լինէին։ Եթէ ճրագովանոցներ ունք, պիտի կարողանանք ասել մի ուսեալ (իր կրօնքէն կատարեալ տեղեկութիւն ունեցող) քահանայ գտնել՝ որ հաւատոյ ճրագը վառ պահել կարողանայ։ Գաւառները կամ գիւղերը թողունք որ ծածկուած մնայ։ Այս մասին ոչ թող Գէր։ Տեղապահ Հայրն իր քարոզներով ցոյց տայ, ինչպէս անցեալ կիրակի Կարմրակ եկեղեցւոյ ատենի մէջ նկարագրեց նոցա աղեծատալի վիճակը որ երկու օրեր գիւղերի այցելութենէն դադրած էր, զարմացմամբ կը խօսէր հրաշք է երբ մեր թեղճ գիւղացիները 30-40 տարիներէ՞ի վեր քահանայի, վարդապետի և ժամատարութեան տեսութենէ զուրկ լինելով հանդերձ, տակաւին քրիստոնէութեան նշանները կը գտնուին մէջերնին։ Ահա այս է Բաղէշի արդի վիճակը։ Կարմրակայ վարժարանի Հոգաբարձութիւնը այնքան սիրտ մաղեցուց իր վարժարանի յառաջդիմութեան համար, այսօր հաշիւ կը տեսնայ որ 120 լիրայի որոշեալ տարեկան ծախքէն 30 լիրայ բաց մը կունենայ։ Այս ալ Բաղէշի Ինչպէս՞ն վարժարանի նիւթական նպաստից գումարը։ Ուրեմն ուստի՞ պիտի գոյանայ խնդիրը—կատարի որքանոցի համար տակաւին մնացած 180 լիրայի բացը՝ որ դպրոցի բացման հանդէսն ալ կատարուի։ Ինչպէս ասէր եմ չատ անգամ «չեմ նախանձիր այս տեսակ ձեռնարկութեանց վրայ», սակայն կը խայտառակեմ այն ամէն զրոյցները որոնք մեծամեծ կտրներով կը ջաղդուին և ապարդիւն կը լինին։

Ինչքան երկար ալ գրելու լինիմ այսպիսի խնդրոյ վրայ, դարձեալ անկարելի՞ կը լինի սրտիս կիզիչ տագը պարզմնել։ ուրեմն թողում մինչև որ գործերը ինքներեն երևան հանեն խնդիրները ամենայն պարադայիւ։ այժմ դառնամ ուրիշ լուրեր տալու։

⁂

Նահանգին կուսակալ Վսեմ. Ֆիքրի փաշան ընդ երկար այցելելէն գլխաւոր աւաններին ու գիւղերին, քանի օր է որ պաշտօնատեղին դարձած է։ Մանագկերտի կողմերէն ալ մի Զէրքէզի օրիորդ ամուսին բերաւ հետ։ երկուք ունէր։ այս ալ աւելցուց։ մի ճոխ գերդաստան կազմած է սատ։ Սղերդի կառավարչի աղջիկն ալ իր որդւոյն նշանուած լինելով՝ օրերս հարսանեաց հանդիսի պատրաստութիւններ կը տեսնեն։

⁂

Երեկ կէս օրի միջոցները Խնզանէն մի սպրդ կին Թրքացաւ։ քաղաքի կրօնակալութեան և ի Ներկայութեան Գեր. Տեղապահ Հայր Մոկացեանի, մի քահանայի և հայ ազգամի մը ոգ ի՛ջեալ ժողովի անդամ էր արդէն։ Պակասն կասկած կը յարտնուի թէ «արդկինը գուցէ այն չլինի, սրտամասին ընդդիմուած էր. քանի՞ ոչ ոք ճանչցեալ չեղաւ։ Ինչ լինի՞ Ոնոյ Ոնոյը, կամ երկրէն մի ճանաչող մարդ ներկայ չէր։ Այս մասին Գեր. Հայր Մոկացեանը դեմ դրաւ, սակայն կուսակալը պնդասխանեց թէ «ըստ օրինի կը Թրքացնեմ», գործը այսպիսեաւ վերջացաւ։

Միշտ Ձեր
Նշան

ՐԷՍՄԻ

ԹԱՀՐԻՐԸ ՆՈՒՖՈՒՍ

Լ-Թ-ուն կաղէթասրնը 262 նիւմէրոյու նիւսխէսինտէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու Պէյօղլու մահալլէրինէ կէօրիւնէն թահրիր մէմուրլարը մուամէլաթը գայտիւլի մաթլուպէ մուվաֆիգ վէճճ իլէ ճէրէեան իթտիրմէյիպ, պու տա մէմուրլարը պու պապատ իթթիխաղ իթմիշ օլսրգլարը ուսուլը իճրաիլէտէն, եանի խապէր վերմէքտիրն խանէլերէ կիտիպ պուլարգլարը գաստնրարն ախլը մալիմաթ իթմէք խանէմէշ չինէան նէ էթ էյլէտիկինտէն պահնա, հէր մահալլէտէ մուվագ աթ պիրէր գաչէմ օտասը թէջքիլ իթտիրիլմէք և թեխը ալիլ օլան զէվմաթն միանսիպ վէ մուայէնէ վագթ ու սահաթլարտա օտայա ճէլպ իլէ իյճապ իտէն թագրիրլէրինին ալնմասը լիւզումը տէրմիյան օլունտրդը կէօրիւլմիւշ տիր։

Ճիւմլէնէն մալիւմի օլտուղը իւզրէ, էէքտիկերինէ գուրպիյէթ վէ ճէսամէթի իթիպարը իլէ պիրլէշտիրիլէրէք զ օլարա թագսիմ իտիլէն մահալաթ մէմուրիյէթը թահրիրլէյէնին՝ թահրիրինէ թէշէպպիւս իտէճքլէրի մահալլէրին իսամ վէ մուխթարլարընա իւ կինն էվվէլ պա վարագտի մախսուսէ մալիմաթ վէրմէսի, վէ պունար թարաֆընտան տախի մահալլէրին էհալիսինէ քէֆիյէթ իլան վէ թահրիր մահալլէնէ տախիլը թահրիր օլմաղարը լիւզումընէն թէնպիհ ու թէֆհիմ իտիլմէնի, վէ մէմուրլարտա էէվմը մուայէնտէ օլ մահալլէյէ աղիմէթ վէ էիմմէ, վէ մուխթարան թարաֆընտան իրսէ օլունաճագ մահալտէ իգամէթլէ, զէվմաթը միւթէպէրէ նուֆուսընէն գայտը իչինէ թէրթիպ իտիմիշ օլան մուխթիրէ վարագալարընը խանէլերինէ կէօնտերիպ խիթտը թահրիրէ տէկին քիւլի էէվմ սապահտան ագշամա գատար մէվգբի թահրիրտէ պուլու-

ԹԷՎՖԻՀՍԹ

Պաղտատ Նագիպ իւլ Էշրաֆ գայմագամը Սէյտ Սէյման էֆէնտի հազրէթլէրինէ մէնսուպ Սապիթ ադայա տէրկեսէն ալի գարունը պաշըմը ընդ ռիւթպէսի թէվֆիհ պուլբլմիշ տրը։

⁂

Զատիւլ նէդարէթի միւսթէշարը Վահան էֆէնտի հազրէթլէրինէ պէրինճի բիւթպէ Օսմանի, Սէր եավէրը հազրէթը Շէհրիյարի Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրինէ թէպտիլէն պիրինճի բիւթպէ Օսմանի նիշանը իհսան պույրբլմիշ տրը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Տօնկօլտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ՝ էլ-Թէպ մուհարեպէսինէ Սուման ապիլէրի թարաֆընտան մահվ իտիլէն ժէնէրալ Հիքս օրտուսը նէֆէրաթընտան օլուպ, մէզքիւր մուհարեպէյէ ապրրճա մէճրուհ օլարգլարը հալտէ էսիր իտիլմիշ օլան իբի չաքս՝ պու քէրրէ էլ-Օպէիատէն ֆիրար իլէ Տօնկօլայա կէլմիշլէր տրը։

Պունլարդն գալինճէ, Մէհտի՝ Հիքս բաշանդն օրտուսընտան իգթինամ օլունան էշքարը զապթ իթմէք իսթէնէն ՀԷպէլը—Տէյր ազիրէթի խալգը իլէ մուհարեպէ իթմէքտէ իմիշ։

Տէրինթ կաղէթասընդն պէրանը՝ նա կէօրէ իթալիա հիր քիմէթի թէհէթանտա պիր ժէնէրալ գոնսոլգրդ թէքսիս իթմէք նիյէթինտէ պուլունը յոր իմիշ։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Բարեկամներ վերէն էր

Նոյեմբերին 20ինտէ թէպտիլը էսկամ մուամէլաթընա միւպաշերէթի օլունաճաղընը միւպէյլին օլարադ կէչէն հոկտեմբերին 31ինտէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը խարէսի թարաֆընտան նէյր օլնան իլան մուճիպինճէ, Օսմանը Պանգասը գայտ օլընըպ ղմպպանան էսկամը թէնիմ օլունմասը իչինն, պարատէ մուհարիրը թարիխտէն իթիպարէն հէր բաղար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ բէնճէնպիհ կիւնլէրի ալաֆրանկա սապահէն սապահ 10ընտան ագշամընա սապահ 2սինէ գատար Սթամպոլ ճիհէթի իտարէխանէսինին աչրդ օլաճաղընը էսկամը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան իտէր։

Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ զրմպանմը օլան էսկամա պէրապէր նումէրօլը պօրտրօլար տախի պուլունաճագ տրը։

Հէնուզ զրմպանմամը վէ գայտ իտիլմիշ օլան էսկամընը զրմպա վէ եա գայտ մուամէլաթը, վէ քէզա Բամազան Թահվիլաթընը գայտը՝ հէր հաֆթա սայը վէ ճուսսա կիւնլէրի այնը սապահլարտա իճրա օլունաճագ տրը։

ԻԼԱՆ

Տօգթօր Կ. Օրմանեան՝ Սթամպօլտա Մ. Վէնան Ղանանինին էճզամանէսինտէ քէմպիւսասարդ խասթէկեանը թէտավի իթմէքլէ պէրապէր։ գօնսօլթօ վէ միւտավաթը էլէքթրիգիլէ իչուն պու քէրրէ Պէյօղլունտա Ազինալը չարշրտա 8 նումէրօտա պիր տարէի մախսուս քիւչատ էլէքտրիկինի քէնտի բաղպէթլու միւշթէրիլէրինէ իլան իտէր։

Գօնսօլթ վէ միւտավաթը էլէքթրիգիլէ՝ հէր կիւն էօյլնատէն էվվել, ալաֆրը սապահ 8ինէն 9ա գատար վուգու պուլունաճագ տրը։

ԻԼԱՆ

1884 սէնէսինին խիթամընտան էվվել Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Գէղաղ փէնտէ եէնի-Մահալլէյէ գատար խանէլերին տէրունէնէ վէ թագէզ զուրէթիլէ հէր գաթլարա սու իթա օլունագիլէճէկի՝ Տէրսաատէթ Սու Գումանեասը թարաֆընտան իլան օլունուր։

Պու պապատ խիթհսաղը մալիմաթ իթմէք վէ ապօնէ եազրլմագ ֆիքէյէն վէ իթիատաթը օլան զէվմաթն Պէյօղլունտա թէէ-պէյրնտա 45 նումէրօլը վէ Գալաթատա Վալտատա սոգաղընտա 14 նումէրօլը չիւպէլէրէ միւրաճաաթ իթմէլերի կազմ կէլիր։

Հէր պիր ապօնէյին ապօնէլիկի պիր սէնէ միւտէթ իչիւն օլաճագ վէ պէտէլի իչ այտան իչ այա թէէտիկ օլունաճագ տրը։

Ամիտ միւնտէրիճ ուսուլտէն հանկըսը թէնսիպ օլունքրատ՝ անա թէվֆիգէն ապցնէ օլունապիլիր։

1.— «Ճէմ» եանի ամբիրբրը խասլանէլը սու ալմագ իսթէյէնէն խաղէսինէ պիր հավուզ վէ եախատ պիր սարնճ ինա իտիլը վէ ապօնէյին թէտիկի մէզգարը սուլը 24 սահաթ զարֆընտա թէմամէն իթա իթմէք իւզրէ պիր տէ պիր մուսլուզ վազ օլունը։ պու հատտ էէվմի 163 գրէյ սու իչինէ իւչ այտան իւչ այա ալընաճագ էն տուն ֆիյաթ ալընը ագշէ օլարագ 62½ դրուշ տրը։

2.— «Գէֆիլէզ» եանի սարի սուսալը։— Գիւչիւք ապօնէլիքլէր իչիւն պուլուսուլ իւզրէ իթա օլունան սուլրն մէզգարը իչիւն ալեթէ հիսապ օլունուր, վէ պէտէլի՝ պէհէր մէթրօ միքէապ եանի պին գրէյի հէտիսի տարը ագշէ 4 դրշ. իթիպարըլա թէէտիկ օլունը։ իչիւն 4 դրշ. ֆիյաթ էն եին քէնտ ֆիյաթ տրը վէ տահա էհէմմիյէթլի ապօնէլիքլէր իչիւն ալեթ թէտրիճ պէտիւք թէնզիլաթ իւրա օլունը։

Պու ուսուլ իւզրէ իթա օլունան եէվմի 163 գրէյէ սուլրն պէտէլի՝ իւչ այտան իւչ այա թէէտիկ օլունաճագ իւզրէ, ալթուն ագշէ օլարագ ագալի 82½ դրուշ տրը։

3.— «Անխիմբրը Տօսլուք» ուսուլի իւզրէ սու իթանը պապը աչվալը մախսուսէյէ միւնհասրը տրը։ պու ալեհվլի վէրմիշէն սուլրն մէզգարը հիսապ օլունմագը թանսին օլունը, վէ՞պէտէլի խանէ խալգընրն քէտրէթինէ կէօրէ իսթէյիա իթտիրիլիր։

Մէհտրդ սահատիլ

Մօգադատաքի անա սու եօլունան խանէլերէ թէմտիտ խրլէճէ ֆուլուգսան գիրու իլէ սու սահաթընտա մալը վէ խանէ տէրունէնէ իճրա օլունաճագ ամէլիյաթըն մէսարիֆի տպօնէլերէ այտա տրը, ֆագաթ գուսմանա՝ պէրաթ թէսհիլաթ, պպօնէլերին թալէպ իւզրինէ խուսուսի պօրտրը վէ բու սահաթընը քէնտիլերինէ իճրաբ վէրիր վէ եախատ խանէլերի տէրունինէ իճապ իտէն ամէլիյաթը ճիրա իթտիրճէն սոնրա, մէսարիֆաթը վագտասընը սէնէ պէ սէնէ վէ ճէնթէ ճէնթէ թէէտիլ իթմէլերինէ բարը օլուր։

Պիր ապօնէ քէնտի խանէսի տէրունինտէ սալընան պուլունան թէէսիս սահաթ զարէն միւէսսարրըֆ օլտուղը կիպի, պունլարը պագգաճա իսթիմալէ հուրր ու սերպէսթ տիր։

Սուլրն սուրէթը իչիրտասընն տտիր գազմանա թարաֆընտան նէյր օլունան չարքնամէնին թիւրճէ վէ ֆրանսըզճա վէ Բումճա վէ էրմէնիճէ սուս քէթլերի գումբանճա չիտէլերինտէ վէ ուսմամ տէվարը պէլէտիլէ պուլունմագտա տրը։

Ապօնէ եազրլմագ իսթէյէն զէվմաթն՝ սէր միֆէթիլ Մ. Բէրէ վէ եախատ թէրէ պալընտա 4 նումէրօլու գէմբանճանը նէգարէթի նամընա խիթապէն պիր մուխապէրէ վագտասը (գարտ բօսթալ) կէօնտերմէյէրի լազըմ կէլիր։

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխի դարարնամէ մուճիպինճէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին
Թէսվիյէտի իչիւն թախսիս օլնան վաքիտտա

ԽԷԶԻՆՃԻՒ ՍԷՆԷ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1884

ՎԷՐԿԻ

	Վէրկու իտարէսինէ հասնելը սոմմէսի	Մէսարիֆները սոմմէսի ալնան գարարընտա թիւ		ՀԱՍԿԼԱԳԻՐ ՍՍԱՖԻՃԻ Իտարէնին էլիւտրի վէ գէտէլարէսի փասրիֆները							
								Շնչերը սոպրէֆտան տէվրի		1884 հոկտեմբեր դիհայիրինէ գատար	
	Ղրուշ	Ղրուշ		Ղրուշ		Լիրայ Օսմանի		Լիրայ Օսմանի		Լիրայ Օսմանի	
Թիւթէն (Գագայանը թէսվիյէսի)											
Փուղ											
Էմլագը սահիհէ	9,290,239	74	321,281	05	8,968,958	69	87,406	90	497,571	50	584,978	40
Մուսքերաթ											
Գալդգ											
Իրէք											
Ընդհանուր մէնի			—						497,282	61	497,282	61
Գուլկարիսթան վերկիսի թային օլունճայա գատար թիւթիւն աչարընտան 100,000 լիրա	93,872	47			93,872	47	912	44	65,330	62	66,243	06
Գրպրրս ֆագլի վարիսաթընա մահսուսէն թիւթիւն աչարը պագիէսէյլէ կէօմրքէք իւզրինէ վերիլէն հէվալէլերտէն 150,000 լիրա									65,000		65,000	
Շարգի Ռումէլի վերիսինտէն պագայա	1,541,666				1,541,666		15,416	66	107,916	70	123,333	36
Թէնպէքի բէսմինէ մուգագիլ կէօմրքէք իւզրինէ քէչիսէ օլունան բալիցալարտան									25,000		25,000	
Սրբպիսթան, Գարատաղ, Գուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա իսապէթ իտէն տուլունտան												
Եէքիւն	10,925,478	21	321,281	05	10,604,197	16	103,736		1,258,101	45	1,361,837	45
Սանտրգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզրինէ ալնան ֆայիզ									7,431	78	7,431	78
Թէպտիլը սիքքէ ֆարգը	—6,388	50			—6,388	50	—63	88	36	12	22	24
Ճէմլան եէքիւն	10,919,089	71	321,281	05	10,597,808	66	103,672	12	1,265,669	33	1,369,341	45

	Ղրուշ		Լիրայ Օսմ.		Լիրայ Օսմանի
Նիղամնամէյէ 10ընտը պէնտինէ 2նէ ֆազրասընտա պէյան օլունան թահվիլաթա մահսուսէն թէսիմ			295,000		
Տուլունը ումումիյէ իչիւն էվրօպայա կէօնտէրիլէն վէ Սթամպօլտա թէէսիսիյէ օլունան մէպլաղ			729,165	25	
Տուլունը ումումիյէ մէճլիսը իսարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			12 329	23	
Գանդը Օսմանիյէ վաղ օլունան նագտ ալթուն			314,618	53	
Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ Գանդ Օսմանիյէ վաղ օլունան նագտ	1,798,085	67	17,476	14	
Մէրքէզ սանտրղընտա մէվճուտ նագտ ալթուն					
Սանտրգտա մէվճուտ թէպտիլ օլունաճագ սիքքէ	25,037	43	252	30	
					1,369,341

Մէճլիսը իտարէ իչիւն
Ռէֆ. Մուշէիր Մարթէա
Վ. Գաճեան Զավիտէնէր

Տէրսաատէթ 5/17 Նոյեմ. 1884

—Կէչէն կիւն Մէարիֆ Նէզարէթինէ պաղը մէմուրիյնը քիրամ հուզուրընտա Ա Նէֆէր կէնճ իսլամ հանրմը մաթրուպ սուրէթտէ իմթիհան վէրմիշ օլմաղլա, պունլար՝ իսլամ գրզ մէ.քթէպլէրինէ մուալլիմէ նասպ օլընճագլար տրը։

—Ճէպէլը Լիպնան վալիսի վասա բաշա հազրէթլէրի հոկոմէտարերին 23 իւնէհի կիւնիւ Պէյրութտա քեռին գանաղընտա Սուրիա վալիսի Համտի բաշա հազրէթլէրինէ իքրամէն միւ քէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշլետ իտիւ, պունտա Պէյրութին պաղը պէօյիւք մէմուրիրի մի միթէպերանը տասխի հազրը պուլունմրշ տրը։

Էնամի զիյաֆէթտէ ճէպէլը Լիպնանին միլիս ասքէրի մուղասը՝ իճրան թէրէնիմաթ էյլէմիշ տիր։

—Իշիտիտիկինէ կէօրէ, Ռումէլի ֆէնէրինտէ պիր համամտա պիր թիմիւն հավանը իլէ իչ պուչաղ վէ երինէ մահարը մէզքիւրտէ պիր խանէտէ 42 գրյէ գաչաղ թիմիւն պուլունուպ զապթ օլունմուշ տրը։

—Շամ մէթթէպը իտատիսի լիսան մուալլիմի Նատիր էֆէնտինին պաղըրը էրիթմէք իչիւն պուլմուշ օլտուղու ուսուլէ միւքեֆաֆէէն Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆիրնտան էֆէնտիի մուամելէյհէ Օֆիսիէ տՈգատմի Նիշանը իթա գէլընմշը տրը։

—Մէմաբիրը զապթիյէ իլէ բօրիս վէ ժանտարմա ժաղլարընդն հէր այ իթասը մէճիսը խասսը միւքեյաճա պատէթ թէզքիրը թահթը գարարա ալընար. գ. Մարիէ Նէզարէթինէ իշտրը քէյֆիյէթ պուլդուրմշ օլմաղլա, էվվէլքի կիւն Զապթիյէ Նէզարէթի ագայանա աղօսթս մաայը վէրիլմէկի կէրեք, մէմուրլարին վէ էֆրասը զապթիյէ մաշլաթլէրնէ տասխի բէյ տէր բէյ իթա օլունճագը մէսմու տրը։

—Տիյարպէքիր իրան գէնէրալը էօմէր էֆէնտի Ռաուֆ գօնսօլոսը գանաղընտա թային օլունարագ, օլ թարաֆա աղիմէթ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐԲԱԼԸ

Լօնտրա 19 Նոյեմ.

Ինկլիւէսամը Ինկ. Լիր.	101-1/16
Օսմ. էհամը աչլուրը	8-3/16
» » գրաճանը	8-1/4
Իսթիգրազ 65	11-1/4
» 69	10-
» 71	68-
» 72	20-1/2
» 73	8-3/4
Օսմանը Պանգասը	13-1/2
Ռուսիա իսթիգրազը	95-
Մըսրը տուչ. մութահրաք	62-1/2
» իսթիյազը	85-5/8
Ֆարիա Սանիէ (Մըսըր)	62-
Ռուչիտ իսթիգրազը	91-
Մա արիսթ. էհամը 1877	102-3/4
Գամպիո Ռարիզ 3 այ վասէ	-

Բարիզ 19 Նոյեմ.

Ֆրանսա էհամ 3 % Ֆր.	78-72 1/2
» » 5 1/2 %	108 22 1/2
Օսմ. էհամը աչլուրը	8-27 1/2
» » գրաճանը	8-22 1/2
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	55-
» 68	49-
» 73	44-
Ռումէլի չրմէնճիֆէրի	45-
Օսմանը Ըկթիսի էհամը	518-75
Օսմ. Պանգասը	591-25
Գրէտիտ Լիոնէ	522-50
Գրէտիտ Ֆոնսիէ	1305-
Լիոն ագսիօնը	1222-50
Սուէյշ ագսիօնը	1907-50
Ռուսիա 5 % 1877	99-1/2
Իսպանիա էհամը	97-22 1/2
Մըսր Ֆօնս. մութահրաք	321-25
Խունան 5 % 1879	362-50
Գամպիո 3 այ վասէ	25-29

Վիէննա 19 Նոյեմ.

Լօնտրա իւսքրինէ գամպիո	123-30
Ռումէլի չրմէնճիֆէրի	21-20

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱԼԸ

Էմն. ուս. տիւն ագչ. գար.	8-35
Գու սապակ աչըլոր	8-35
Մըսըր մութահրաք. գար.	70-07 1/2
Գու սապակ աչըլոր ք. ք.	70-10
Սաթիգր. 65 (մութ.)	75-
» 65	76-50
» 69 (բրնար	49-75
» 72 (Պանսիէ թրէ.	21-62 1/2
» 73	43-50
Ռումէլի չրմէնճիֆէրի	44-
Ինգլէ Ֆոնտի	7-
Լէբոր Լիրա	—
Էվվալէսիզ »	20-

—

Պիր էվլի քիմսէնին վէֆաթընտա տուլ վէ եէթիմ. էրինէ մէրասիմ։

Միւտտէթը էօմիւնտէ իրասա։

Ճարի օլան սիկորթալարըն մրզ տարը

ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտիտ ժէնէրալ	7-10
Սթամպոլ պանգասը	5-50
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-32
Թրամվայ	2-32 1/2

ԱԳՍԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ Ֆարգը	103-
Մէթալիք »	93-20
Պէշլիք »	102-30
Ալթընըզ »	102-30
Պագբր »	780-
Գայմէ	2900-
Ինկլիզ լիրասը	110-24
Ֆրանսզ ալթունը	88-01
Բոլ	80-12
Գրէտիտ ալթունը	51-25
Դարազան գայմէսի	8-87

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրսաատէթ կէօմրիւ.քլէրինճէ 1300 սէնէսի զարֆընտա ըսմը կէօմրիւկէ մուգապիլ այնէն ալընըպ մէվճուտ պուլունան տէօշէքիրք քէրբաս վէ էրզ վէ բօրսրէն թօրրաղը մի սահրէյի հավի 38298 ղրուշրգ էշեանընդ պէտէ լինտէն 100տէ 70ի մէճիտի 19 ղրուշ հիսապը իլէ նագտ, վէ գուսուր 100տէ 30ընա տասխի սէշէի մէրգումէնին թագսիթլերի իչլէմիշ վէ Մարիյէ խազինէի ճէմիլիսինճէ մուսատտագ պուլունմրշ օյան էսհամ գուբօնը գապալ օլունմագ չարթը վէ չէրաիբ սահրէսիյէ թահիպի էօհտէսինտէ օլուղ, սէշէի հալիյէ թըշրինը սանխինին 12ինճի բապար իրթէսի կիւնիւ գարարը վէրիլմէճէկին տէն, տահա դիմանէնինէ զամմ իլէ թալիպլերի օլուղը հալտէ. թէէմմանթ ազչէլերինի պէրա. պէր ալարագ եէվմը մէգքիրէ գատար Ռուսուսաթ Լիմանէթի սահրէսինէ միւրաճաաթ էլլէմ. էրի իլան օլունը։

6 Թըշրինը սանի 300 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պունտան էվվէլ էվրագը հավասիս իլէ իլան գելընը վէճճէլէ 95 սէնէի մէլիյէի դալէթինէ գատար սաթրամայան հիսէլի ագարաթին խասղինէի էվգաֆը Հիւմայունը 97 սէնէսի գայէթինէ սէկին, խաղինէի միւտրէլէհատա միւթէէնքիլ գօմիսօնը մահուսընտա մուսատտագ տուրունաթը ճանիհէսինտէն օլուպ թէէմղէ օրուանմայան թէրէքէաթ վէ ֆաղալի էվգաֆը տուրունաթ՝ էվգաֆը միւկհագամ վէ բուսուսմաթ խասէմ վէ մուռաճճէլաթ բէտաիյաթը վէ միւպայատ սուբէթլերինէ պիմիւզայէտ ֆիրուխթը միւգթէգամ իրատէի ալիյէտէն օլուբ, պու գասպիտէն վէ գիյրատ էսամիսի մուհարբէր պուլունան Հիսէլի ագարաթը 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան իչլինճի հաֆթասը օլան իչպու 1500 սէնէսի թըշրինը սանինին ճնը դապար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէ պիր հաֆթա զարֆընտա միւզայէտէլերի էնամ գըլընճաղընտան, իհալիլերի թէգարբուր էյլէտիկի հալտէ այնէն բէտտա օլունարագ, մուգապիլինտէ գօմիսիօնը մէգքիրտէն մուսատտագ սուրէթ վէ սէրիի գապալ օլունմագ իւզրէ գըյմէթը մուխամմէտսինին էօշրինէ միւռավի թէէմին ազչէսինի միւսթաահրպէն լիրա 100 ղրշ. հիսապը թէ պիլիսիհատապ իտարէի մէգքիւրէյէ միւռաճաաթ իմմէլերի լաղամ կէլէճէկի՝ իւչինճի տէֆա օլարագ իլան ու. իմթար օլընը։

. . 7,288 . . 1333 . —(1) Սամաթիտա Հաճէճ գաստրն մահալլէսինտէ Սամաթիա ճատտէսինտէ Եչհաճ Իլեաս Ճամիի չէրիֆի վագֆընտան Մինա քիլիսէսի սօգաղընտա Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 76 ղըրաճ ճէտիտ արսա՝ չէհրի 500 ղրշ. քիրալը վէ ֆէվգինտէ 4 օտայը միւշթէմիլ պիր պապ միւսթիրթի մաղազաընդն 56 հիսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէպի. զապթ նումէրօսը 1787։

. . 24 . . 2000 . — Տավուտ բաշտա Գասապ Իլեաս մահալլէսինտէ Սամաթիա ճատտէսինտէ Եչհաճ Իլեաս Ճամիի չէրիֆի վագֆընտան չէհրի 40 ղրշ. քիրալը թէրպիէն 22 ղրաճ ճէտիտ արսատա պիլա կէտիթ պիր պապ պէրպէր տուքքանընդն հրաֆ հիսէսի. 239։

. . 51 . . 1666. — Իսսիւտարտա Հաճա Հիւանի խաթուն մահալլէսինտէ Պէյուք խանէյէ մէյտանընտա Իվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպիէն 18 ղըրաճ ճէտիտ արսատա չէհրի 110 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ պէրպէր տուքքանը դէտ.հիկինին 6 հիսսէ տէն պիր հիսէսի. 398։

. . 9 . . 1873 . — Զէնկէլ գարիյէսինտէ Գուլէլի ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպիէն 53 ղըրաճ ճէտիտ արսատա չէհրի 70 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ պագգալ տուքքանը կէտիկինին 52 սէհիմ իթիպարը իլէ 6 սէհիմի. 257։

. . 6 . . 1500 . — Մահմուտ բաշտա Մահմուտ բաշա ճատտէսինտէ Գաշգիճը խանընտա իսթ գաթատա ամուճճազատ Հասան բաշա վագֆընտան թէրպիէն 15 ղըրաճ ճէտիտ արսատա չէհրի 40 ղրշ. քիրալը պիր պապ օտանընդ 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. 1228։

. . 50 . . 4000 . — Քիւչիւք Մըսթաֆա բաշտա իսսկիւպի ճատտէսինտէ Հաղրէթը Խալիտ հաղրէթլերինին վագֆը չէրֆի կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Դաստմ չէլէպի վագֆընտան միւլքի օլմագ իզրէ թէրպիէն 22 ղըրաճ ճէտիտ արսատա ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ պիլա հավա չէհրի 200 ղրշ. քիրալը պիթիֆէն միւլքի իլէ կէտիկինին սիւլիւս հիսսէպի. 491։

. . 120,122,124,126 . . 7500. — Իսսկիւտարտա Քէբէճ սէտտ մահալլէսինտէ Թոր Թաշը ճատտէսինտէ Զէյնէպ խաթուն վագֆընտան չէհրի 280 ղրշ. քիրալը Եալտըզ խանը սիւ.մէճէտ մաարուֆ 874 ղըրաճ ճէտիտ արսատա մէպնի պիր պապ խանընդ 86 ղըրաճ ճէտիտ սիւքքեան հավաղը իլէ 291 ղըրաճ ճէտիտ մահալատ 24 պապ օտա վէ պիր գուլլանընդ բուպ հիսսէսի. 453։

. . 51 . . 5000 . — Իսսկիւտարտա կիւլճէմ խաթուն մահալլէսինտէ Ռուսդուլար սօգաղընտա Հաբէմէլին կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Կիւլճէմ խաթուն վագֆընտան միւլքի օլմագ իզրէ թէրպիէն 50 ղըրաճ ճէտիտ արսատա մէպնի Քէվգինտէ պիր օտա վէ պիր սանգաչ միւրթէմիլ սէնէվի 1200 ղրշ. քիրալը պիր պապ գալլանը սիւքքեանընդն միւլք մա կէտիկ ըրաղ հիսէսի. 265։

. . 43,47,49 . . 14000. — Սիլիվրի գաբուսընտա մահալլէսինտէ Սիլիվրի գաբուսը ճատտէսինտէ Իսրահիմ բաշա ճամիի չէրիֆի վագֆընտան սաքլանմանտա պիր գոնաղ վէ քարվանսարա պիր պապ օտա վէ ճատատ կիհագինտէ իրի պապ սիւքքեանը չիմենթէմիլ վէ պէրմանէնտ խարիթա 5298 ղըրաճ ճէտիտ արսատա խարաղ պիր պապ համամընդն նրաֆ հիսսէսի։

. . 4,6 . . 40000 . — Էյիրիէ գաբուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Հաղրաթ Պաշա սօգաղընտա Հաբէմէլին կէտիքեաթընտան թէրպիէն 9120 ղըրաճ ճէտիտ արսատա պիր օտա վէ իքի հավուզ վէ 3 գուլլու վէ կէնէ վի 5000 ղրշ. քիրալը չավուշ պաշանը վէ տօրպալը պաշթան սիմէքլէ մաարուֆ իքի գրթա պաթանընդ սիլան հիսսէսի. 759։

. . 45 . . 25334 . — Էյուպ Էնարիսէ Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Ճամիի Քէպիր ճատտէսինտէ Աթիգ Ալի բաշա վագֆընտան միւլքի վէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան մուգատտէմա պագգալ կէտիկի օլուգ, էլեեվմ քէվգինտէ իքի օտա վէ վէրասընտա 150 ղըրաճ պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 500 ղրշ. քիրայա միւթէհամիլ ախչապ պիր պապ էթմէքճի քուրուլընդան 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 40 սէհիմի. 1480։

. . 123 . . 7666 . — Զարչնպիհտէ Գօվանը Տէտէ մահալլէսինտէ Զարչնպիհի բաղարը ճատտէսինտէ սէնէվի 450 ղրշ. քիրալը պիր պապ էթմէքճի սիքքեանը միւլքիւնին սիւլիւս հիսսէսի իլէ Պէքճիկիր սօգաղընտա Բիրի Մէչիտ բաշա վագֆընտան պիլա նումէրօ վէ կէտիքեանը արի 280 ղըրաճ ճէտիտ հաթապ մահալիսին սիւլիւս հիսսէսի։

. . 1,3 . . 2668 . — Սամաթիտա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Գաչգճը Մուսթաֆա էֆէնտի վագֆընտան 129 ղըրաճ ճէտիտ արսատա 6 օտա վէ 3 սոֆա վէ պիր գուլլու վէ 266 ղըրաճ ճէտիտ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի։

. . 42 . . 6250 . — Էյրի Գաբուտա Ավնը պէյ մահալլէսինտէ Շիրէխանէ ճատտէսինտէ Մէրհումէ Ֆիթիմա խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 90 ղըրաճ ճէտիտ արսատա մէպնի 5 օտա վէ պիր սոֆա վէ պիր գուլլու վէ 228 ղըրաճ ճէտիտ պաղչէյի վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալա միւթէհամիլ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի։

(1) Ճիմէլէրին պուչարընտա իլը հիզմատա պուլունան բաղգաճարմահալիւլթը նիմէրօսարընը, վէ իքինճի հիզմատաքիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէլէրինին պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

DRAGÉES MEYNET
D'EXTRAIT NATUREL
DE FOIE DE MORUE

Ռէֆ չոգ ատապար՝ միւֆիսը սըհհէթ օլան պարագ եաղրընդն ազբարրը սէպէպլէյ կէրէք քէնարլէրի վէ կէրէք էվատարը իչիւն անդն իսթիմա.լընտան իսթինքեաֆ իսէրլեր։ Բաղրիպ էշգաբարընտան ՄԷՑՆԷՆԻՆ Ա.ՍԷԼ ՊԱԼԷԳ ԵԱՂԸ ԽԻԼԱՄԱՍԸ՝ եանի էսմէր պալեգ եաղը նէ չէյսէն եարբլըք խսէ, անանէն թէրքիպ օլընմէզ պաղ։ Մէկթիբ մուրսէանընդն քէպլէթ խիլասասը՝ պալեգ եաղընդն պիդիմէլէ խասսէլերինի հավի օլուսա, հիյնը խիթիմալինտէ տէ անդն կիպի հիչ պիր մահզուր վէ ուլգունսուզլուղը վուգու պուլմագ։ Ֆիլվաղը մէգքիր խիլասա՝ միյտէի հիչ եօրմազ, վէ կիւճլիճատան չօճուգլար իլէ նազիք գըզլար պիլէ ՄէՑՆԷՆԻՆ ՇԼԷՔԷԼԱՄԷՍԻՆԻ գօլայճա պազ ու խիթիմալ իտէպիլիրլեր։

Շէհրիմիզտէ գանընըզլըգ (անէմի), չէքէր իլէթի, պլգալեգ, սարրլըգ, կէշիս խասթալեգլարը, գուվվէթսիզլիք, իդիահսըզլըգ, իհմիխրըզգ էնանարընտա պուլունան գուվվէթսիզլիքլէր, չանգալարընդն վէ կէնճլերին սէրբիկէմէյիպ վիգանըզ հալտէ գալմալարը, վէ էյիլէնմէյէ եիկ թէմմուզ օլան խասթալիկեանընդն իզէրինտէ պուլունան գուվվէթսիզլիք, վէ մէգքիր խասթալըգլար մէմէքէթիմիզտէ չօգ պուլունըպ լէ մէգքիր չէքէրլեր տասխի պու խասթալըգլարա պիրազպիր օլուպ գուլլանընըզլարը անտէ խայրը ֆախտէսինի՝ գուլլանանագ օլան զասլարընդն հիւսնի նազարարընա թէպիմ իտէրլիգ։

Շէմմուիէրտէ սաթըլան հէր նէվ պալեգ եաղլարընդն բէք չօղը սաբլ պալեգ եաղը օլմայուպ գալպ օլտուղլարընտան՝ վէ հաթթա էվրարանդն իչ քէօչլի վէ խայը ճնելերի օլան դը. գը գարալը վէ մէօհրիլիր օլան պալեգ եաղլարընդն թագիլերինի տասխ եարբլպ սամամատտ տրրլաապուլարտան իճթինապ իչիւն պալեգ մուհարբէր ՄԷՑՆԷՆԻՆ պալեգ եաղը խիլասաը թամիպլէ օլուճըր։

Ռուսամի Տէրսաաթտա Թիրքիա իչիւն վէքիլ պուլունան Ժ. Ավիրրանամ մաղազասընտա պուլունմագտա տրը. եանի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Ազա ճամիսը 169 Ն. Տէլա Սուտա էֆէնտիսինտէ սաթըլը։

ՏՕԳԹ. ՍԻՐԱԿԱՆԵԱՆ ԳԷՋ ԳԱՐԸՆՏԱՇԼԱՐ

Գու քէրրէ Օրթաքէօյտէ Էրմէնի Գաթօլիք քիլիսէսինին գուրպանտէ պիր խանէյէ նազը մէքեան իթմիշ օլաբզլարընը, վէ խանէի մէգքիւրտէ հէր կիւն էօլէնէ գատար վէ բազար էրթէսի վէ ճումա կիւնլերի սաղամա գատար քէնտիլերինէ միւբաճաաթ իտէ հէք խասթէկեանը գապալ իտէճէլերինի, վէ բէնճէնարկ կիւնլերի ալաթուրգա սաաթ ճտէն 6 յա գատար Գալաթատա Ս.Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ Ֆուգարա խասթէկեանը մէճճանէն թէտավի իտէճէլերինի զախանէսինտէ վէ եիւքսէք գալտըրըմտա էտմէն Գալուանանընդն ինկիլիզ էմրաղպէթլու և անգլեցի դեղագործներու. քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիւք պիրատէրլէրին ինկիլիզ էմրաղպէթլու և անգլեցի դեղագործներու. քով։

ՍՐԱՆՍԱՆ Ա. Ը. ԱԼԼԷՆԻՆ
ԱՀ ԽՈՒՐՀԱԼԻՆ ԱՌԷՍ ԴԵՐՈՒՈՒՄ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ա՛ռանկ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Վլխու թեփը շատ մը տարեվոյթի կրնէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Լայդ փորձը ունեցան ամենը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։

Կերկ չէ, և ամենևին զեան մը չըներ։ Լաւ որ կուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր դէպի Ս. Ա. Ալլէնի Հարիւրամեայ Խոշոր Նորագիւտը։ (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Վլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Կոյնպէս Լարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգլեցի դեղագործներու. քով։

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄՄԱ

Պ. Վ Հ. ՔՐԻԶԻՒՐԻՔԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Միւտտէթը մէսիտէտէն պէրու էճզաճընըզ վէ եա էճզա թէրթիպի իլէ պիլիմիպալ, էճզալրի խոշնատ իթմէք իչիւն էլիմիդտէն կէլէն զայրէթտէ գուսուր իթմէմիշ օլտուղումուզ բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ պիւթիւն էճզալիյէ մալիւմ սիր։

Պու քէրրէ տասխի բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն պիր էճզախանէ քիւչատընը արզու էյլէյիպ, պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու հերքէսին մալիսիմիզ օլան Պամպուլա Եէնի Ճամի սօգաղընտա 26 Նուէմբրօլը տէրօգիթօսան մասատա ինէ Պամպուլա քէօրբիւնին գարշըսընտա 77 Նուէմբրօտա Գ. վէ Հ. ՔՐԻԶԻՒՐԻՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ Նամը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէրօգիթօս տահա քիչատ խլէմիշտիր։ Պուրատա Ֆրանսանդն վէ Ինկիլիթերրանդն քիմիա թէրքիպլէրի վէ մթէթէէվմի մուսպէճաթընընը քէմալը սրգդգաթլա թէրթիպ իտիրմիշ օլան էն էյի նընամայը մէվճուտ տրը։ Պուէնրատան պաչգա խթիմալ օլունան միւքմէնէվմի շարապլար, պալեգ եաղը, Նորմէնկիա ֆրգօլսթ սը, գանեագ վէ միւսքիրաթը սարբէ տասխա պուլունուր։ Իչպու մաղպայա վիբրուտ իտեճէք ըէչէթարը՝ տէրկալ թաղէ էճզալարդա վէ տրգդգաթը քեամիպէ իլէ եաբրլը։ Քէզալիք էճզախանէնին իւտթ գաթընտա թապպէրը իչիւն մահալը մախսուս թային իտիրմիշ օլուպ, պիր խասթալըգ իզէրինէ հեքիմ իլէ կէօրիւմէք իսթէյէնլէր՝ պիզիմ էճզախանէմիզի թէշրիֆի իթափլերինտէ, հէր տիհէթլէ ֆախտ միւշահէտ իտէրլեր։

ՀԻՐ ՆԵՎ ՔԻՄԷԵՎԻ ԹԱՀԼԻԼՈՒ

ՖԻՑԱՔ ՄԻՒՀԻԹԻՆ

ՏՕՔԹ. ՄԱՐԳԱՐԻԹ ԷՖԷՆԴԻ ԳԱՐԴԻՆԵՐԻՆ ՀԱՄԱՐ

Գրաբ-ա էլ Գամ-լեբը էֆենդիզիններն հեր քէրբ-ութէ վէ լրէ-ղամբարբար դուրանը։

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale
PRÉPARÉE AU BISMUTH
Par CHles FAY, Parfumeur
PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

ԱՌՕՆԻՍ ՇԻՄԻՍԹԻ

Սէրմայէ 200.000.000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Ամէնպիա չիւպէսի

Սթամպուլտա Սուլթան Համմամը սօգաղընտա Հաճօղլու խան

Գրէտի Լիօնէ պիճիմէ պանգա մուամէլէլերին սէրբէօհատ խէր։
Իսհամ խզերինէ իգրազ խէր։
Իսհամ բէհին պարագ հիսապը ճարի ատար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմէքէթլերինէ բօլիցա քէշիսէ խէր։
Համիլինէ եատ օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեռաղբարը վէրիր։
Պօրսա իշլերի իչիւն վէրիլէն էմրլերի իհրա խէր։
Իսհամ հրգիզ խէր։
Թէպլիմ օլունան նազտը գապալ խէր, վէ մուգապիլինտէ չէրաիթը մալիսմէ իլէ պօնօպար վէրիր։

ՍԹԱՄԱՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒԼԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մասատա, էմթատա իւզէրինէ տէ ադէ էօտիճճ վէրիր։ Քէզալիք մէգքիր չիւպէ՝ արտիէտ գալանագ օլան էմթասը կէօմրիւքտէն պէրը՝ սապպէտ, վէ Սթամպուլտա վէ եախսատ մէմալիքը էճնէպիէտէ սամբրլանագ էմթասյա տա գօմիսիոնէրլըգ խէր։

Մահալը տէրսը Սթամպուլտա Զիյէքբաղարընտա 51 Նուէմբրլու մահալտէտիր։

ՍՏԱՏԻՍ Ա. Ը. ԱԼԼԷՆԻՆ
ԱՀ ԽՈՒՐՀԱԼԻՆ ԱՌԷՍ ԴԵՐՈՒՈՒՄ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ա՛ռանկ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Վլխու թեփը շատ մը տարեվոյթի կրնէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Լայդ փորձը ունեցան ամենը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։

Կերկ չէ, և ամենևին զեան մը չըներ։ Լաւ որ կուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր դէպի Ս. Ա. Ալլէնի Հարիւրամեայ Խոշոր Նորագիւտը։ (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Վլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Կոյնպէս Լարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգլեցի դեղագործներու. քով։

ԷՖԻԹԷՊԼ ՏԷ ՆԻՒ-ԵՕՐԳ
ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷՑ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ
ՇԻՆՏԼԷՐ — ԱՏՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ,
Գրզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ,
Թէէմին օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280.000.000